

Image not found

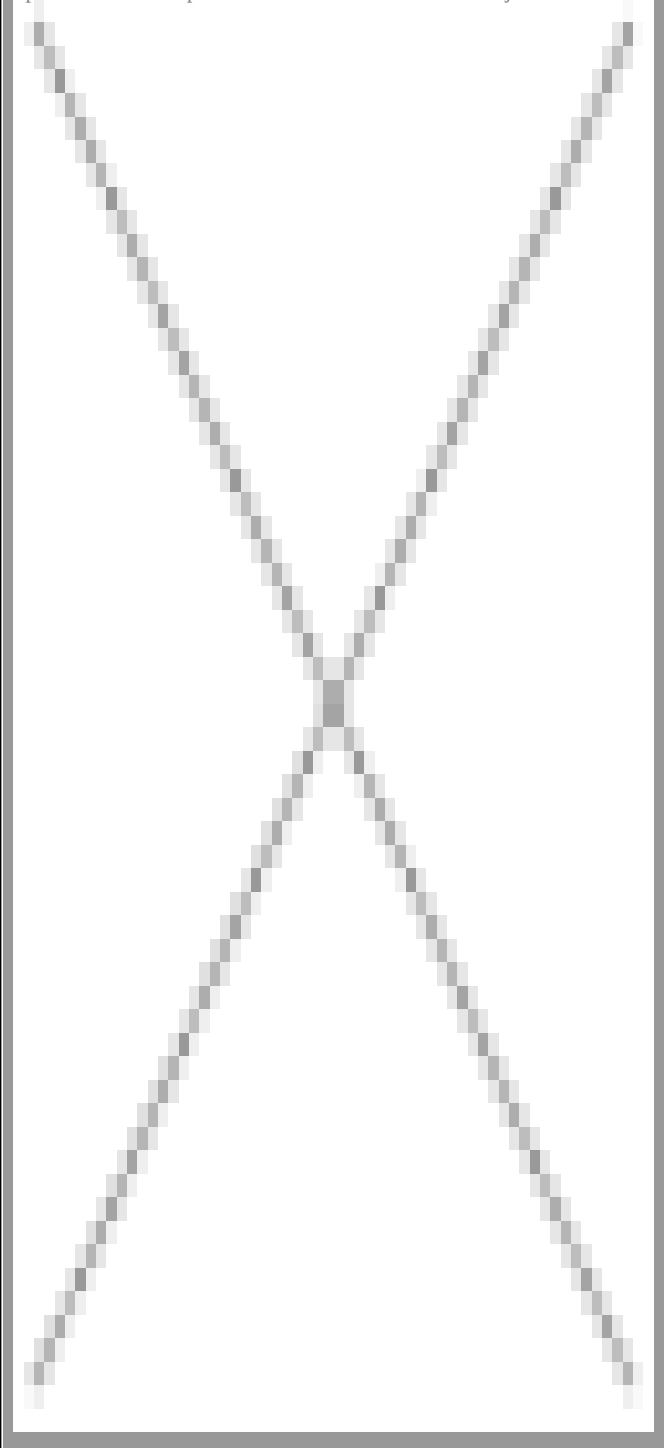
<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > PERO GARCIA BURGALES > EDIZIONE > Ja eu non ey oymays porque temer > Tradizione
manoscritta > CANZONIERE B > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica



Ja eu no(n) ey oy mays por[1]q(ue)temer
nulha rrem d(eu)s ca be(n) sey eu del ia
ca me no(n) pode nu(n)ca mal fazer
mentreu uiu(ir) p(er)o gra(n) poder a
poys q(ue) me cedo tolheu qu(an)to be(n)
eu ate(n)dia no mu(n)de pore(n)
ssey eu came no(n) pode mal ffazer

ligid[2]

Ca tan bea(n) Seno(r) me foy tolh(er)
qual el ia ?no[3] mu(n)do no(n) fara
ne(n) ia eno mu(n)do par no(n) pode au(er)
Eque(n) aq(ue)sta vui ia no(n) ueera
tam ma(n)ssa e ta(n) fremosa e de bo(n)ssem
ca esta no(n) menguaua mulharren
de qua(n)to ben dona deuy auer

E poys tan bõa Seno(r) fez morrer[4]
Ja eu be(n)ssey q(ue) me no(n) fara mal
Epoys eu del no(n) ey mal ap(re)nder
Eagra(n) coyta q(ue) ey me no(n) ual
por ela poys q(ue) mha fez morrer d(eu)s
Elsse uera en poder de judeu
Como sse uyu ia outra uez pren[5]der

E todome(n) q(ue) molher ben q(ui)ser
Emesto oyr eamen no(n) disser
Nu(n)ca uera de qua(n)to ama p(ra)zer

[1] Il grafema q con il segno abbreviativo è stato aggiunto dal copista successivamente, essendosi evidentemente accorto della mancanza nel verso.

[2] Nota collociana di difficile interpretazione.

[3] Il segno abbreviativo è stato cancellato.

[4] La macchia d'inchiostro rende comunque leggibile il grafema r.

[5] È evidente una correzione del copista.

- letto 416 volte